

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal de DIEPPE  
Hôtel de ville**

**le 25 mars 2019 à 19 h**

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the DIEPPE City Council  
City hall**

**March 25, 2019 – 7 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL**

Présents : Yvon Lapierre, maire  
Ernest Thibodeau, maire suppléant  
Patricia Arsenault, conseillère générale  
Daniel Allain, conseiller général  
Lise LeBouthillier, conseillère générale  
Jean-Marc Brideau, conseiller  
Jean-Claude Cormier, conseiller  
Ted Gaudet, conseiller  
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur général /  
greffier  
Stéphane Simard, greffier adjoint

1. **Bienvenue et annonces par le maire**
2. **Mot d'ouverture**
3. **Appel à l'ordre**
4. **Confirmation du quorum par le greffier**
5. **Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

6. **Adoption de l'ordre du jour**

**Proposée par:** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par:** Roger LeBlanc

**Que** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.  
**MOTION ADOPTÉE**

7. **Présentations, requêtes et pétitions**
  - 7.1 **Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC**

**MINUTES**

Present: Mayor Yvon Lapierre  
Deputy Mayor Ernest Thibodeau  
Counc. at large Patricia Arsenault  
Counc. at large Daniel Allain  
Counc. at large Lise LeBouthillier  
Counc. Jean-Marc Brideau  
Counc. Jean-Claude Cormier  
Counc. Ted Gaudet  
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative  
Officer/Clerk  
Stéphane Simard, Assistant Clerk

1. **Welcome and Mayor's Announcements**
2. **Opening Word**
3. **Call to Order**
4. **Confirmation of Quorum by Clerk**
5. **Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

6. **Adoption of Agenda**

**Moved By:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded By:** Roger LeBlanc

**That** the agenda be adopted as presented.  
**MOTION CARRIED**

7. **Presentations, Enquiries and Petitions**
  - 7.1 **Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP**

## 7.2 Présentation – Plan de développement durable

Alexandre Girard, urbaniste au Service de planification et développement de la municipalité, donne une mise à jour de l'état d'avancement des projets et des initiatives du plan de développement durable pour l'année 2018.

### 8. Questions du public

### 9. Adoption des procès-verbaux

#### 9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 11 mars 2019

**Proposée par:** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 11 mars 2019 soit adopté.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10. Motions (mémoires) et nominations

#### 10.1 Administration

##### 10.1.1 Ratification – diverses directives adoptées à huis clos

**Proposée par:** Patricia Arsenault  
**Appuyée par:** Roger LeBlanc

**Que** le conseil ratifie les directives adoptées lors de réunions du conseil tenues à huis clos portant sur les sujets suivants :

1. Complexe communautaire intergénérationnel - coût du projet
2. Complexe communautaire intergénérationnel - dénomination
3. Financement à long terme - expansion du parc industriel de Dieppe
4. Vente de terrain vacant - NID 70609250 - rue Portland
5. Achat de deux propriétés - NIDs 00989848 et 70129499 - rue Lorraine et d'Aulnay - Société d'habitation du N.-B.

## 7.2 Presentation – Sustainable Development Plan

Alexandre Girard, Urban Planner with the municipality's Planning and Development Department, provides a status update on the progress of the Sustainable Development Plan's projects and initiatives for 2018.

### 8. Questions by Members of the Public

### 9. Adoption of Minutes

#### 9.1 Regular Council Meeting Held on March 11th, 2019

**Moved By:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** the minutes of the March 11, 2019 Regular Council Meeting be adopted.

**MOTION CARRIED**

### 10. Motions (Memorandums) and Nominations

#### 10.1 Administration

##### 10.1.1 Ratification – Various Directives Adopted at Closed Meetings

**Moved By:** Patricia Arsenault  
**Seconded By:** Roger LeBlanc

**That** Council ratify the directives adopted at closed meetings of Council concerning the following topics:

1. Intergenerational Community Complex - Cost of Project
2. Intergenerational Community Complex - Name
3. Long-Term Funding - Dieppe Industrial Park Expansion
4. Sale of Vacant Land - PID 70609250 - Portland Street
5. Purchase of 2 Properties - PIDs 00989848 & 70129499 - Lorraine and D'Aulnay Streets - NB Housing Corporation

6. Achat - parcelles de terrains - reconstruction  
- avenue Virginia

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2 Culture, loisirs et vie communautaire**

**10.2.1 Adoption - Politique familiale de Dieppe**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Daniel Allain

**Que** le conseil adopte la politique intitulée : « Politique familiale de Dieppe ».

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2.2 Places de stationnement supplémentaires – Complexe communautaire intergénérationnel**

**Proposée par:** Roger LeBlanc  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le conseil autorise un ajout au contrat avec *Pomerleau Inc.* en vue de l'agrandissement du terrain de stationnement du complexe communautaire intergénérationnel de 100 places supplémentaires, au coût additionnel estimé de 333 482 \$ (plus TVH) pour une nouvelle somme totale de 30 523 482 \$ (plus TVH).

**Que** le conseil autorise un transfert budgétaire d'une somme de 333 482 \$ (plus TVH) du compte no 1-2-85-97-5945 (Transfert au fonds de réserve d'immobilisation général) au compte no 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général).

La conseillère Lise LeBouthillier vote contre la motion.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.3 Expansion Dieppe**

**10.3.1 Modification de résolution – achat – propriétés situées sur les rues Lorraine et Dubois**

6. Purchase - Land Parcels - Reconstruction - Virginia Avenue

**MOTION CARRIED**

**10.2 Culture, Leisure & Community Life**

**10.2.1 Adoption - Dieppe Family Policy**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Daniel Allain

**That** Council adopt the policy entitled: "Dieppe Family Policy".

**MOTION CARRIED**

**10.2.2 Additional Parking Spaces – Intergenerational Community Complex**

**Moved By:** Roger LeBlanc  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** Council authorize an addition to the contract with *Pomerleau Inc.* for expanding the parking lot of the intergenerational community complex by an additional 100 parking spaces, at an additional estimated cost of \$333,482 (plus HST) for a new total amount of \$30,523,482 (plus HST).

**That** Council authorize a budget transfer in the amount of \$333,482 (plus HST) from account No. 1-2-85-97-5945 (Transfer to General Capital Reserve Fund) to account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund).

Counc. Lise LeBouthillier votes against the motion.

**MOTION CARRIED**

**10.3 Expansion Dieppe**

**10.3.1 Resolution Modification – Purchase – Properties Located on Lorraine & Dubois Streets**

**Proposée par:** Ted Gaudet  
**Appuyée par:** Jean-Claude Cormier

**Que** la résolution intitulée "Ratification de directive - achat - propriétés situées sur les rues Lorraine et Dubois" et adoptée lors de la réunion ordinaire du conseil tenue le 14 mai 2018 soit abrogée et remplacée par ce qui suit :

**Que** le conseil accepte de déboursier jusqu'à 450 000 \$ à Expansion Dieppe en vue de l'acquisition des biens-fonds identifiés sous les NIDs 70129341, 70129416 et 70129424 et situés sur les rues Lorraine et Dubois de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7622 (Budget d'immobilisation général - achat de terrains).

**Que** le conseil autorise un transfert budgétaire d'une somme de 300 000 \$ du compte no 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général) au compte no 3-3-35-58-7622 (Budget d'immobilisation général - achat de terrains).

**MOTION ADOPTÉE**

#### **10.4 Planification et développement**

**10.4.1 Fixer date – audience publique – modification de conditions – Arrêté Z-8-32 – NID 70474176 – rue Lafayette**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Patricia Arsenault

**Que** le conseil fixe une audience publique le 23 avril 2019 à 19 h à l'hôtel de ville de Dieppe en vue d'entendre les objections relativement aux modifications proposées à la résolution et aux conditions liées à l'Arrêté de zonage Z-8-32 enregistré au bureau d'enregistrement sous le no 33280067 le 5 novembre 2013 relatif au terrain portant le NID 70474176 et situé sur la rue Lafayette; et

**Que** le conseil demande l'avis écrit du Comité consultatif en matière d'urbanisme et prolonge le

**Moved By:** Ted Gaudet  
**Seconded By:** Jean-Claude Cormier

**That** the resolution entitled "Directive Ratification - Purchase - Properties Located on Lorraine and Dubois Streets" and adopted at the Regular Council Meeting held on May 14, 2018 be repealed and replaced by the following :

**That** Council accept to pay Expansion Dieppe up to \$450,000 for the purchase of land identified under PIDs 70129341, 70129416 and 70129424, and located on Lorraine and Dubois Streets, from the New Brunswick Housing Corporation and authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7622 (General Capital Budget – Land Purchase).

**That** Council authorize a budget transfer in the amount of \$300,000 from account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund) to account No. 3-3-35-58-7622 (General Capital Budget – Land Purchase).

**MOTION CARRIED**

#### **10.4 Planning & Development**

**10.4.1 Set Date – Public Hearing – Modification of Conditions – By-Law Z-8-32 – PID 70474176 – Lafayette St.**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Patricia Arsenault

**That** Council schedule a public hearing on April 23rd, 2019, at 7:00 p.m. at the Dieppe City Hall to hear objections with regard to proposed amendments to the resolution and conditions pertaining to Zoning By-Law Z-8-32 registered at the Registry Office under No. 33280067 on November 5th, 2013, relating to the property identified under PID 70474176 and located on Lafayette Street; and

**That** Council request the written views of the Planning Advisory Committee and extend the

délaï prévu sous l'article 110(3) de la *Loi sur l'urbanisme* au 27 mai 2019.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.5 Travaux publics**

**10.5.1 Adjudication de marché – réparation d'asphalte 2019**

**Proposée par:** Daniel Allain  
**Appuyée par:** Jean-Claude Cormier

**Que** le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Réparation d'asphalte - 2019 » au soumissionnaire le moins-disant, soit *Dexter Construction Company Limited*, au coût de 514 350,00 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur les comptes du budget de fonctionnement général et du budget de fonctionnement du service d'eau et d'égout énumérés dans le mémorandum relatif à ce projet en date du 12 mars 2019.

**MOTION ADOPTÉE**

**11. Arrêtés municipaux**

**11.1 Arrêté C-28 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente l'avenue Portland**

**11.1.1 Lecture dans son intégralité**

**Proposée par:** Lise LeBouthillier  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** la lecture dans son intégralité de l'Arrêté C-28 intitulé *Arrêté autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente l'avenue Portland* soit adoptée.

**MOTION ADOPTÉE**

**11.1.2 3e lecture - TITRE**

**Proposée par:** Lise LeBouthillier  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** l'Arrêté C-28 autorisant la Ville de Dieppe à fermer de manière permanente l'avenue Portland, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en troisième lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

deadline pursuant to article 110(3) of the *Community Planning Act* to May 27th, 2019.

**MOTION CARRIED**

**10.5 Public Works**

**10.5.1 Tender Award – 2019 Asphalt Repairs**

**Moved By:** Daniel Allain  
**Seconded By:** Jean-Claude Cormier

**That** Council award the contract for the project entitled "2019 Asphalt Repairs" to the lowest bidder, *Dexter Construction Company Limited*, at the cost of \$514,350.00 (plus HST) and authorize this expenditure be defrayed from the General Operating Budget and the Water & Sewer Operating Budget accounts listed in the memorandum relating to said project dated March 12th, 2019.

**MOTION CARRIED**

**11. Municipal By-Laws**

**11.1 By-Law C-28 Authorizing the City of Dieppe to Permanently Close Portland Avenue**

**11.1.1 Reading in its Entirety**

**Moved By:** Lise LeBouthillier  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** the reading in its entirety of By-Law C-28 entitled *By-Law Authorizing the City of Dieppe to Permanently Close Portland Avenue* be adopted.

**MOTION CARRIED**

**11.1.2 3rd Reading - TITLE**

**Moved By:** Lise LeBouthillier  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** By-Law C-28 authorizing the City of Dieppe to permanently close Portland Avenue, read by title only, be adopted in third reading.

**MOTION CARRIED**

**12. Avis de motion**

**13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil**

**14. Levée de la réunion**

La réunion est levée à 20 h 13.

**12. Notice of Motion**

**13. Enquiries and Announcements by Members of Council**

**14. Adjournment**

The meeting is closed at 8:13 p.m.

---

Yvon Lapierre  
Maire / Mayor

---

Marc Melanson  
Greffier / Clerk

ND/nd